

PROGRAMM 2023

Internationales

ZIRKUS

THEATER

TANZ

Festival

PFLASTER  
ZAUBER



# WILLKOMMEN!

Exzellente Künstler:innen aus der ganzen Welt,  
faszinierende Shows in besonderer Umgebung und  
einmalige Momente auf Augenhöhe mit dem Publikum!  
All das erwartet euch beim PFLASTERZAUBER.

Das internationale Zirkus Theater Tanz Festival versetzt euch am 1. und 2. September 2023 in der Hildesheimer Innenstadt wieder ins Staunen – aber regt auch zum Nachdenken an. Eindrucksvoll, berührend und unvergleichlich.

Unser langjähriger Programmförderer, die STIFTUNG Sparda-Bank Hannover, präsentiert euch unsere herausragenden Künstler:innen. In Zusammenarbeit mit dem Hildesheimer Dombauverein findet Pflasterzauber in diesem Jahr auch vor der Kulisse des Weltkulturerbes Hildesheimer Mariendom statt. Durch eine Förderung und Zusammenarbeit mit dem Innenstadtmanagement der Stadt Hildesheim und dem Quartiersmanagement im PULS wird der Angoulêmeplatz erstmalig zur Bühne.

Die Auftritte der Darsteller:innen können kostenfrei genossen werden, weshalb die Straßenkünstler:innen von der Gunst des Publikums abhängig sind. Es gilt auch dieses Jahr wieder das Motto:

„WEM ES GUT GEFÄLLT,  
WIRFT IN DEN HUT SEIN GELD!“



Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# ANNA KRAZY

**All Strings Attached:** Zeitgenössisches Straßentheater verbindet oft Poesie und Akrobatik und will etwas erzählen. So auch Anna Kristin McCarthy - alias Anna Krazy - mit ihrem Programm „All Strings Attached“. Die Zirkuskünstlerin verteilt bunte Seilknäuel, deren Ende gegenüberstehende Zuschauer:innen halten, bis ein großes Netz entstanden ist. So werden die Menschen miteinander verbunden. Ein für jede Show neu konzipierter Text über das Menschsein ist zu hören. Anna Krazy windet sich im Netz, gehalten oder gefangen von den Seilen. Eine Tanz-Akrobatik-Vorführung inmitten von Leuten und auf der Straße.

[WWW.ANNAKREATIONS.COM](http://WWW.ANNAKREATIONS.COM)

(EE)

PFERDEMARKT 



Foto: Torsten Cantilever



Freitag 17:00, 19:00 und 21:00 Uhr  
Samstag 17:00, 19:00 und 21:00 Uhr

# TWINS' TRIP

**Same Same but Different:** Die Show von Emilio und Leandro Ponce zeigt die lustige, einzigartige und besondere Verbindung zwischen Zwillingen auf die extravagan- teste Art und Weise, mit ihren Freuden, Konflikten und der Tatsache, dass sie eigentlich ohne den anderen nicht sein können. Eine musikalisch sportliche, komödiantische Zirkus-Show mit einer sehr besonderen Ausstrahlung.

 MARKTPLATZ

(AR)

[WWW.THETWINSTRIP.COM](http://WWW.THETWINSTRIP.COM)

Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# ARCTIC ENSEMBLE

**Adrift:** Das Segelboot des Zirkus Adrift hat im Hafen angelegt und Pihla Ojala und Ilkka Kempainen stranden schließlich auf dem Marktplatz. Von hier aus nehmen sie das Publikum mit auf ein episches Segelabenteuer, das man genießen kann, ohne sich die Füße nass zu machen.

Die physisch anspruchsvolle Performance erzählt von Abenteuern, Schätzen, Herausforderungen auf See und geheimnisvollen Meeresbewohnern.

[WWW.ARCTICENSEMBLE.COM](http://WWW.ARCTICENSEMBLE.COM)

(FI)

MARKTPLATZ 



Foto: JPManninen



Freitag 20:00 Uhr  
Samstag 18:30 und 21:30 Uhr

# ARCTIC ENSEMBLE

**Kickstart:** Ein Road Trip, der ordentlich schiefgeht. Sechs Freunde stranden mitten im Nirgendwo, konfrontiert mit dem unvorhersehbaren nordischen Sommer. Der Kampf mit den Mücken, die eigene Unbeholfenheit aber auch Momente des Glücks münden in absurden und überraschenden Sketchen und Possen, in einer wilden Zirkus-Show mit Trapez, Hand-zu-Hand-Akrobatik, Cyr Wheel und vielem mehr. Finnische Eigenheiten und die Kultur sind durchaus erkennbar.

 PLATZ AN DER LILIE

(FI)

[WWW.ARCTICENSEMBLE.COM](http://WWW.ARCTICENSEMBLE.COM)

Freitag 18:30 und 21:30 Uhr  
Samstag 20:00 Uhr

# ARCTIC ENSEMBLE

**Dish Soap Opera:** Eine Geschichte über zwei Menschen, genauer gesagt zwei Zirkusartist:innen in einem sechs Quadratmeter großen Wohnwagen. Sie handelt vom Zusammenleben mit all seiner Fremdartigkeit und den Anforderungen und bringt eine Vielzahl unterschiedlicher Charaktere auf die Bühne, die aus dem täglichen Leben entstehen. Artistisch und komisch.

[WWW.ARCTICENSEMBLE.COM](http://WWW.ARCTICENSEMBLE.COM)

(FI)

PLATZ AN DER LILIE 



Foto: Arctic Ensemble



Freitag 17:30 und 20:30 Uhr  
Samstag 17:30 und 20:30 Uhr

# ARS SALTANDI

**Temporary Unavailable:** Reden, aber nicht wirklich durchdringen. Menschen in unserer heutigen Welt müssen immer und überall erreichbar sein, und doch erreicht man andere oft gar nicht mehr richtig. In „Temporary Unavailable“ werden die positiven und negativen Seiten von zwischenmenschlichen Barrieren erkundet. In einer Mischung aus Contemporary Dance und Akrobatik mit physischen Barrieren verleihen die Akteure hierbei ihren Gedanken und Emotionen Ausdruck. Die Choreographie von Lunis Katholnigg wurde zum Theatertreffen nach Berlin eingeladen. Pflasterzauber präsentiert die Uraufführung.

Freitag 16:30, 18:30 und 22:00 Uhr  
Samstag 16:30, 18:30 und 22:00 Uhr

# CHRIS BLAZE THE FIRE NINJA

„Wollt Ihr etwas wirklich Gefährliches sehen?“ Chris Blaze spuckt und schluckt Feuer. Er tanzt, beweglich wie eine Katze, mit dem Feuer, springt umher, wälzt sich über den Boden und rollt brennende Langhanteln über seinen Rücken. Lässt, während er seine lodernden Utensilien herumwirbelt, nie den Faden zum Publikum abreißen. Der vielfach ausgezeichnete Feuerakrobat aus Sydney nennt sich „Fire Ninja“, die berühmtesten japanischen Schattenkämpfer inspirieren sein Bühnenkostüm.

[WWW.CHRISBLAZE.COM](http://WWW.CHRISBLAZE.COM)

(AU/EE)

MARKTPLATZ & EHEMALIGE RATSAPOTHEKE 



Foto: Chris Blaze



Samstag 18:00 und 20:00 Uhr

# CIRCO JUGENDENSEMBLE

**Verstehen - Розуміння:** Verstehst du mich?

Was ist Zirkus für dich? Das neu gegründete Kompanie Circo Jugendensemble beschäftigte sich mit dem Thema Zirkus als gemeinsame Sprache. Eine Zusammenarbeit ohne Worte. 12 deutsche und ukrainische Jugendliche erarbeiteten eine Show ohne eine gemeinsam gesprochene Sprache. Unterschiedliche ästhetische Vorstellungen und künstlerische Ausdrucksformen wurden zu einem gemeinsamen Stück kombiniert. Artistik wurde zum Mittelpunkt der Kommunikation.

Freitag 15:00, 17:00 und 19:00 Uhr  
Samstag 17:00, 19:00 und 21:00 Uhr

# DDF CREW STREETSHOW

Die DDF Crew - drei Brüder und ein Freund - ist eine professionelle Double Dutch Crew und bietet eine Mischung aus Hip Hop, Breakdance, Akrobatik, Jumprope und einer Prise Humor. Erinnerst du dich an das Seilspringen auf dem Schulhof als du jung warst? Nun, das ist genau das, was sie tun... nur ein bisschen anders! Eine aufregende, spektakuläre und rasante Vorstellung von ehemaligen Weltmeistern und Gewinnern von Holland's Got Talent.

[WWW.DDFCREW.BE](http://WWW.DDFCREW.BE)

(BE)

DOMHOF & PFERDEMARKT 



Foto: Alexander Popelier



Freitag 15:00, 17:00 und 19:00 Uhr  
Samstag 15:00, 17:00 und 19:00 Uhr

# EMILIANO ALESSI

**TEI TEI:** Diese Performance ist stets einzigartig, denn Emiliano Alessi spielt mit dem, was er an seinen Auftrittsorten vorfindet. Erstaunlich, was man mit einer Rolle Malerkrepp alles anstellen kann! Dazu kommen Pantomime, urbane Zirkuskunst und das partizipierende Publikum. „TEI TEI“ ist ein spontanes, im Moment lebendes Spiel, das dank der gemeinsamen Vorstellungskraft funktioniert. Eine urbane Performance ohne Schnick Schnack.

Freitag 16:00 und 18:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# FLEXONCIRC

**International Circus and Theatre:** Eine Erzählung über zwei Menschen, die eine echte Partnerschaft bilden. Er ist nicht bloß der starke Mann, der die schöne Frau auf Händen trägt. Sie ist nicht rein die Zierde seiner Kraft. Louise und Daniel finden Balance im harmonischen Gegeneinander, indem sie sich Vertrauen schenken, das sich – gestärkt durch Widerstand und Reibung – zu Sicherheit und Geborgenheit entwickelt. Akrobatik, Kraft, Schlappseil und ein Wäscheständer.

[WWW.FLEXONCIRC.COM](http://WWW.FLEXONCIRC.COM)

(DE)

ST. JAKOBI 



Foto: flexoncirc



Freitag 15:00, 17:00 und 19:00 Uhr  
Samstag 15:00, 17:00 und 19:00 Uhr

# GAIA MA

**HIT MY HEART!:** „Ein Bogen, ein Pfeil, wer trifft heute Nacht mein Herz?“ Kämpfen mit instabilen Gleichgewichten, fliegenden Hüten, Tänzern und Akrobatik und Gaia Ma, ja, ihr Herz wird im Ziel eines unbekanntes Bogenschützen sein ... Wird er treffen? Gaia Ma zeigt eine clowneske Show, komisch, poetisch und warum nicht ... auch ein bisschen romantisch.

Freitag 16:00 und 19:00 Uhr  
Samstag 16:00 und 19:00 Uhr

# KOLLEKTIV ZWISCHENRAUM

**Kartographie der Nähe:** Das Kreieren von szenischen Bildern einzig und allein mit dem Körper ist der Fokus des Kollektivs aus Berlin. Nach den Erfahrungen in der Pandemie haben sich die Spieler:innen mit verschiedenen Formen von „Berührt werden“ auseinandergesetzt und ihre eigenen Geschichten in Tanz und Akrobatik auf die Bühne gebracht. Mit kraftvoller Sensibilität zeigen sie berührende Bilder von einer berührungsarmen Welt.

Regie und Choreografie: Josa Kölbel und Martina la Ragione

[WWW.ZWISCHENRAUM.ART](http://WWW.ZWISCHENRAUM.ART)

(DE)

ANGOULÊMEPLATZ 



Foto: Camilla Berrio



Freitag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr  
Samstag 16:00, 18:00 und 20:00 Uhr

# MARIANNE VAALIMAA

**Circus For Funk:** Ein erwachsener Mensch, der für seinen Lebensunterhalt spielen darf oder muss? Davon erzählt die Show Circus for Funk! Marianne Vaalimaa hat einen Riesenspaß beim Seilspringen mit Rock'n'roll und Hula Hoop mit Jazz, einer Prise Feuer und Wasser. Der Name der Show bezieht sich auf den groovigen Lebensstil der Funk-Stars, die das Leben nicht zu ernst nehmen und so ist der Name Programm. Die Show entstand 2021 als Mariannes erste Soloshow.

Freitag 17:00 und 19:00 Uhr  
Samstag 17:00 und 19:00 Uhr

# OLA MUCHIN

**Kukuryku:** Dies ist die Geschichte von zwei fantastischen Lebewesen, Muja der Hexe und Osvaldo dem Zauberer, beide auf der Suche nach dem unerreichbaren „Goldenen Ei des Kukuryku“. Der charismatische und einzigartige Illusionist Osvaldo überrascht das Publikum mit seinen extravaganten Tricks, unterstützt von seiner unkonventionellen Assistentin: Einem Huhn. Seine Magie ist so unberechenbar, dass oft nicht einmal Osvaldo selbst weiß, wie seine Darbietungen enden werden. Die verrückte Hexe Muja versucht ebenfalls die Werkzeuge des Magiers zu beherrschen, um ihr Ziel zu erreichen. Dabei verursacht sie aber ein noch größeres Chaos. Eine Puppen-Show.

[WWW.LABAYKA.ART](http://WWW.LABAYKA.ART)



Foto: Josep Tobella

(ES)

BWV 



Freitag 17:00, 18:30, 20:00 und 21:30 Uhr  
Samstag 17:00, 18:30, 20:00 und 21:30 Uhr

# SALTAZIO

**Tanz!** Ausgehend von der großen Tanzschulvorstellung „Nothing Left“, die im Juli Premiere im TfN feierte und mit Stücken aus den Wettbewerbsbeiträgen gewonnener Meistertitel verschiedenster Saltazio-Tänzer:innen (Europameister, Vize-Europameister, 2-facher Deutscher Meister, 3-facher Vize-Meister) zeigt SALTAZIO ein extra für den Pflasterzauber kreierte Tanz-Medley. 30 Tänzer:innen zeigen kurz und knackig eine Welt voller Bewegung, Musikalität, Begeisterung und Energie, in welcher sie eines mit jeder Faser ihres Körpers ausstrahlen: TANZ! Konzept: Mark Gerowski, Judith Hölscher

Freitag 16:00 und 18:00 Uhr  
Samstag 16:00 und 18:00 Uhr

# SOPHIA BIZER

**Aquarius Narrativus:** In einer intimen Performance bespielt Sophia Bizer ein mit Wasser gefülltes Aquarium. Sie nutzt verschiedene Objekte, Mechaniken und physikalische Effekte und kreiert eine Theatervorstellung unter, auf und über der Wasseroberfläche.

Man muss schon genau hinschauen, um die minimalistischen Bilder und Perspektiven mitzubekommen. Thematisch taucht sie ein in die Auflösung von Grenzen zwischen Lebewesen an Land und zu Wasser. Kann das möglich sein? Ein Stück genau passend für die aktuelle Situation.

[WWW.SOPHIABIZER.COM](http://WWW.SOPHIABIZER.COM)



Foto: Sara Förster

(DE)

BWV 

GEFÖRDERT DURCH:

Aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Bundesministerium  
für Wohnen, Stadtentwicklung  
und Bauwesen

Zukunftsfähige  
Innenstädte und Zentren



Foto: Oliver Callies

Freitag 15:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag 15:00 bis 18:00 Uhr

# ACTIC CARWASH

Eine waschechte Waschanlage. Die Teilnehmer:innen sitzen in einem elektrisch angetriebenen Moskwa-Oldtimer und fahren in eine 6 Meter lange, offene Waschstraße und ihre verschiedenen Programme. Die Autos und die Fahrer:innen werden mit umweltfreundlicher Seife und Seifenblasen behandelt, von drei rotierenden Bürsten gründlich gereinigt und kommen durch die Trockendocks wieder heraus. Actic Carwash ist eine theatrale Autowäsche für Kinder und Erwachsene, bei der so ziemlich alles gewaschen wird - außer dem Auto.

📍 PLATZ AN DER LILIE

(NL)

[WWW.ACTIC.NL](http://WWW.ACTIC.NL)

Freitag 15:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag 15:00 bis 18:00 Uhr

# EXOOT SCUBABIANCHI

SCUBABIANCHI ist Teil einer Reihe von interaktiven Oldtimern, die schon auf vielen Kulturfestivals zu sehen waren. Tristan Kruithof ist der Erfinder und Konstrukteur von Exoot. Er hat einen Autobianchi (italienischer Oldtimer) umgebaut zu einem fahrenden Aquarium, gefüllt mit Goldfischen und einem etwas misstrauisch wirkenden Kerl hinter dem Lenkrad. SCUBABIANCHI spielt mit dem Publikum - und überrascht es.

[WWW.EXOOT.INFO](http://WWW.EXOOT.INFO)

GEFÖRDERT DURCH:  
Aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Bundesministerium  
für Wohnen, Stadtentwicklung  
und Bauwesen

Zukunftsfähige  
Innenstädte und Zentren



Foto: Exoot

(NL)

PLATZ AN DER LILIE

GEFÖRDERT DURCH:

Aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Bundesministerium  
für Wohnen, Stadtentwicklung  
und Bauwesen

Zukunftsfähige  
Innenstädte und Zentren



Foto: G. Gasser



Freitag 15:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag 15:00 bis 18:00 Uhr

# LE PIANOTEUR

**Théâtre de la Toupine - Das ökologische Fahrrad-Orchester:**  
Ein ganzes Orchester auf einem Fahrrad. Außer Musik hat es auch Show-Effekte im Gepäck: Es raucht, schneit und blubbert. Monsieur Loyal zieht mit seiner Musik umher und hinterlässt Noten und Klang auf seinem Weg. Nach der Schneekugel im letzten Jahr wieder eine deutsche Erstaufführung des Théâtre de la Toupine auf dem Pflasterzauber, von wo aus es sich auf den Weg zu weiteren vielen Festivals dieser Welt macht.

 PLATZ AN DER LILIE

(FR)

[WWW.THEATRE-TOUPINE.ORG](http://WWW.THEATRE-TOUPINE.ORG)



Beim diesjährigen Pflasterzauber Festival erwarten euch die Künstler:innen an neun verschiedenen Spielorten in der Hildesheimer Innenstadt:

Domhof • ehemalige Ratsapotheke • Tessnerhaus  
St. Jakobi • Marktplatz • Pferdemarkt • Lilie • BWV  
Angoulêmeplatz

# SPIELORTE

DOMHOF EHEM. RATSAPOTHEKE TESSNERHAUS ST. JAKOBI

15:00			Gaia Ma	Emiliano Alessi
15:30				
16:00			Marianne Vaalimaa	flexoncirc
16:30		Chris Blaze		
17:00			Gaia Ma	Emiliano Alessi
17:30				
18:00			Marianne Vaalimaa	flexoncirc
18:30		Chris Blaze		
19:00			Gaia Ma	Emiliano Alessi
20:00			Marianne Vaalimaa	
20:30				

MARKTPLATZ PFERDEMARKT PLATZ A. D. LILIE BWV ANGOULÊMEPLATZ

	DDF Crew			
		15-18 Uhr:		
Adrift	Anna Krazy	Actic Carwash	Sophia Bizer	Kollektiv Zwischenraum
		Pianoteur		
Twins' Trip	DDF Crew	Scubabianchi	Ola Muchin	Saltazio
				Ars Saltandi
Adrift	Anna Krazy		Sophia Bizer	
		Dish Soap Opera		Saltazio
Twins' Trip	DDF Crew		Ola Muchin	Kollektiv Zwischenraum
Adrift	Anna Krazy	Kickstart		Saltazio
				Ars Saltandi
Twins' Trip				
		Dish Soap Opera		Saltazio
Chris Blaze				

# FREITAG

DOMHOF EHEM. RATSAPOTHEKE TESSNERHAUS ST. JAKOBI

15:00			Gaia Ma	Emiliano Alessi
15:30				
16:00			Marianne Vaalimaa	flexoncirc
16:30		Chris Blaze		
17:00			Gaia Ma	Emiliano Alessi
17:30				
18:00	CircO		Marianne Vaalimaa	flexoncirc
18:30		Chris Blaze		
19:00	DDF Crew		Gaia Ma	Emiliano Alessi
20:00	CircO		Marianne Vaalimaa	flexoncirc
20:30				

MARKTPLATZ PFERDEMARKT PLATZ A. D. LILIE BWV ANGOULÊMEPLATZ

		15-18 Uhr:		
Adrift	Anna Krazy	Actic Carwash	Sophia Bizer	Kollektiv Zwischenraum
		Pianoteur		
Twins' Trip	DDF Crew	Scubabianchi	Ola Muchin	Saltazio
				Ars Saltandi
Adrift	Anna Krazy		Sophia Bizer	
		Kickstart		Saltazio
Twins' Trip			Ola Muchin	Kollektiv Zwischenraum
Adrift	Anna Krazy	DishSoap Opera		Saltazio
				Ars Saltandi
Twins' Trip				
		Kickstart		Saltazio
Chris Blaze				

# SAMSTAG

## STREETFOOD

Während des Festivals bietet Mr. Max Foodtruck & Catering leckere Speisen in selbst gebauten Food-Trucks an. Die Zutaten für das vielfältige Sortiment werden aus regionalem und nachhaltigem Anbau bezogen und frisch zubereitet. Guten Appetit!

## DOMHOF KONZERT

Nach Pflasterzauber folgt gleich das nächste Highlight: Vor der Kulisse des Weltkulturerbes Hildesheimer Mariendom findet am Sonntag, 3. September, um 19 Uhr das Domhofkonzert „Sommer Sinfonie“ in Kooperation von Dombauverein und Theater für Niedersachsen statt.

## PROGRAMMZEITEN

Freitag und Samstag 15:00 bis 22:30 Uhr

## UND WENN ES REGNET?

Bei schlechten Witterungsverhältnissen wird auf [www.pflasterzauber.de](http://www.pflasterzauber.de),  pflasterzauber,  pflasterzauber, in der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung und in der Tourist-Information eine Schlechtwetterregelung bekannt gegeben.

**Sicher ist: Pflasterzauber findet bei jedem Wetter statt! Änderungen im Programmplan sind vorbehalten.**



MIT UNTERSTÜTZUNG VON:



**STIFTUNG  
SPARDA-BANK  
HANNOVER**



**ARNEKEN  
GALERIE**

HILDESHEIM



**HILDESHEIMER  
DOMBAUEREIN**  
Für morgen gedacht.



Stadt Hildesheim

saba<sup>o</sup>

  
**Einbecher**

**AOK** 



**daheim**  
STATT HEIM  
KRANKENPFLEGE  
rundum gut versorgt

  
**H. Schröter**  
GebäudeDienste  
seit 1928

**BMK**  
BÜRGERMEISTERKAPELLE  
HOTEL & RESTAURANT

Rathausstraße 15  
31134 Hildesheim  
+49 5121 1798-100  
info@hildesheim-marketing.de

**HI** LDESHEIM  
**MA** RKETING <sup>GM</sup> <sup>BH</sup>